

СЪДЪРЖАНИЕ / TABLE OF CONTENTS

ЕЗИЦИ И КУЛТУРИ / LANGUAGES AND CULTURES

- Живка КОЛЕВА-ЗЛАТЕВА** (България).
КЪМ ЕТИМОЛОГИЯТА НА БЪЛГ. РАЗГ. *ДУНДУРКАМ*,
ТАНТУРКАМ, *ТАНТУРЕСТ*, *ТРУНТЕСТ*, *НАДРУНДЕН*.
- Zhivka KOLEVA-ZLATEVA** (Bulgaria).
ON THE ETYMOLOGY OF BULGARIAN COLLOQUIAL
DUNDURKAM, *TANTURKAM*, *TANTUREST*, *TRUNTEST*,
NADRUNDEN..... 13
- Албена ДОБРЕВА** (България).
КАК ГОВОРЯТ ЗА ЗДРАВЕ МЛАДИТЕ ХОРА ВЪВ ВАРНА?
- Albena DOBREVA** (Bulgaria).
HOW TO TALK ABOUT HEALTH A YOUNG PERSONS
IN VARNA?..... 27
- Силвена СТАВРЕВА-ДОРОСТОЛСКА** (България).
МОРФОЛОГИЧНИТЕ ЕДИНИЦИ ВЪВ ФАЛШИВАТА
МЕДИЦИНСКА РЕКЛАМА: СОЦИОЛИНГВИСТИЧНИ АСПЕКТИ.
- Silvena STAVREVA-DOROSTOLSKA** (Bulgaria).
MORPHOLOGICAL UNITS IN FALSE MEDICAL ADVERTISING:
SOCIO-LINGUISTIC ASPECTS..... 37
- Илина ДОЙКОВА** (България).
ЛИНГВИСТИЧНА КОРЕКТНОСТ И ВАЛИДИРАНЕ НА
МЕДИЦИНСКА ЛЕКСИКА.
- Ilina DOYKOVA** (Bulgaria). LINGUISTIC CORRECTNESS
AND VALIDATION OF MEDICAL LEXIS.....49
- Йорданка ГЕОРГИЕВА-ОКОН** (Полша).
ЗА НЯКОИ ОСОБЕНОСИ НА ГОВОРИТЕ НА
ТЮРКОЕЗИЧНИТЕ ЦИГАНИ ОТ СЕВЕРОИЗТОЧНА БЪЛГАРИЯ,
ЖИВЕЕЩИ В ПОЛША.
- Jordanka GEORGIEWA-OKOŃ** (Poland).
A FEW REMARKS ON THE LANGUAGE OF TURKISH-SPEAKING
BULGARIAN ROMA IN POLAND..... 61
- Мария ИЛИЕВА** (България).
КОНЦЕПТИТЕ *МЪЖ* И *ЖЕНА* В БЪЛГАРО-ПОЛСКОТО
АСОЦИАТИВНО ОГЛЕДАЛО.

Maria ILIEVA (Bulgaria). THE CONCEPTS <i>MAN</i> AND <i>WOMAN</i> IN THE BULGARIAN-POLISH ASSOCIATIVE MIRROR.....	67
Карлыгаш КЕНЖИГОЖИНА (Казакстан), Светлана АТАНАСОВА (Болгария), Ермахан НУРАХМЕТОВ (Казакстан). РЕЧЕВОЙ ПОРТРЕТ ГОРОЖАНИНА (НА ОСНОВЕ АУДИОМАТЕРИАЛОВ (Г. НУР-СУЛТАН, КАЗАХСТАН).	
Karlygash KENZHIGOZHINA (Kazakhstan), Svetlana ATANASSOVA (Bulgaria), Yermakhan NURAKHMETOV (Kazakhstan). SPEECH PORTRAIT OF THE CITIZEN (BASED ON AUDIORECORDINGS FROM NUR-SULTAN CITY IN KAZAKHSTAN).....	79
Билъана ВАСИЋ (Бугарска). КОЊ КАО ЕТАЛОН ПОРЕЂЕЊА У ТВОРБИ ПРИДЕВА СА ЗНАЧЕЊЕМ СЛИЧНОСТИ	
Biljana VASIĆ (Bulgaria). THE HORSE AS THE BASIS OF COMPARISON IN THE FORMATION OF ADJECTIVES WITH THE MEANING OF SIMILARITY.....	91
Веска КИРИЛОВА (България). ФУНКЦИОНАЛНА СУБСТИТУЦИЈА НА НОСОВА ГЛАСНА С ДРУГА НОСОВА ГЛАСНА В УСТНАТА ПРАКТИКА НА ФРЕНСКИЈА ЕЗИК.	
Veska KIRILOVA (Bulgaria). FUNCTIONAL SUBSTITUTION OF A NASAL VOWEL WITH ANOTHER NASAL VOWEL IN THE SPOKEN LANGUAGE OF FRENCH.....	103
Krasimir КАВАКЃIEV (Independent Researcher). TWO MAJOR MANIFESTATIONS OF COMPOSITIONAL ASPECT IN BULGARIAN.....	115
Sava STAMENKOVIĆ (Srbija), Daniela KONSTANTINOVA (Bugarska). STEREOTIPI U POGLEDU SRBA NA NARODE ISTOČNOG I JUŽNOG BALKANA.	

- Sava STAMENKOVIĆ** (Serbia),
Daniela KONSTANTINOVA (Bulgaria).
 SERBS' VIEWS OF EASTERN AND SOUTHERN BALKAN NATIONS:
 ABOUT SOME STEREOTYPES..... 127

ЛИТЕРАТУРИ И КУЛТУРИ / LITERATURES AND CULTURES

- Владимир ДОНЕВ** (България).
 БЕЛЕТРИСТИКАТА НА ЙОРДАН ЙОВКОВ В
 БЪЛГАРСКОТО КИНО.
Vladimir DONEV (Bulgaria).
 JORDAN YOYKOV'S FICTION IN BULGARIAN CINEMA..... 145

- Иван ДИМИТРОВ** (България).
 THE EMERGENCE OF THE TRICKSTER FIGURE IN
 RALPH ELLISON'S *INVISIBLE MAN*. 163

- Adriana ЧАКАРОВА** (Bulgaria).
 BLACK FOREIGNERS IN A WHITE WORLD:
 THE UNACCEPTABILITY OF JACK JOHNSON AND
 MIKE TYSON..... 171

- Ина ХРИСТОВА** (България).
 БЪЛГАРО-СЛОВЕНСКИЯТ МЕЖДУКУЛТУРЕН ДИАЛОГ СЛЕД
 1989 Г.: АСПЕКТИ НА ВЗАИМНАТА ПРЕВОДНА РЕЦЕПЦИЯ.
Ina HRISTOVA (Bulgaria).
 BULGARIAN-SLOVENIAN INTERCULTURAL DIALOGUE
 AFTER 1989: ASPECTS OF MUTUAL TRANSLATION
 RECEPTION..... 181

- Наташа ТРНАВАЦ ЂАЛДОВИЋ** (Србија).
 ТРАНСГРЕДИЈЕНТНОСТ (внеаходимостъ) У ДИЈАЛОГИЗМУ
 М. М. БАХТИНА.
Nataša TRNAVAC ĆALDOVIĆ (Serbia).
 OUTSIDENESS (*внеаходимостъ*) IN M. M. BACHTIN'S
 DIALOGISM..... 195

- Mimoza HASANI PLLANA** (Bullgari).
 VEÇORITË E POEZISË SË KOSOVËS TË BOTUAR NË FUND
 TË SHEKULLIT XX – KONTEKSTI SOCIO-POLITIK.
Mimoza HASANI PLLANA (Bulgaria).
 PECULIARITY KOSOVO POETRIES PUBLISHED IN THE END
 OF XX CENTURY – SOCIO-POLITICAL CONTEXT. 209

- Маргрета ГРИГОРОВА** (България).
 ТАЙНИЯТ ДНЕВНИК НА ГУСТАВ ХЕРЛИНГ-ГРУДЖИНСКИ.
Margreta GRIGOROVA (Bulgaria).
 GUSTAW HERLING-GRUDZIŃSKI'S SECRET DIARY.....219

МЕДИЕВИСТИКА / MEDIEVAL STUDIES

- Невена ГАВАЗОВА** (България).
 ГРИГОРИЙ ЦАМБЛАК И СВ. ЙОАН ЗЛАТОУСТ ЗА
 МИЛОСТИНЯТА.
Nevena GAVAZOVA (Bulgaria).
 GREGORY CAMBLACK AND ST. JOHN CHRYSOSTOM ON
 ALMSGIVING.....235

- Росен МИЛАНОВ** (България).
 ИСТОРИЯ, ЛИТЕРАТУРА И БОГОСЛОВИЕ В
 „ЕДИНСТВОТО НА ЦЪРКВАТА“ ОТ
 СВ. КИПРИАН КАРТАГЕНСКИ.
Rosen MILANOV (Bulgaria).
 HISTORY, LITERATURE AND THEOLOGY IN „THE UNITY OF
 THE CHURCH“ BY ST. CYPRIAN OF CARTHAGE.....249

- Ђорђе Н. ЂЕКИЋ** (Србија).
 О АУТОРУ ЖИТИЈА СВ. ЈОВАНА ВЛАДИМИРА.
Dorđe N. ĐEKIĆ (Serbia).
 ABOUT THE AUTHOR OF THE ST JOVAN VLADIMIR'S
 HAGIOGRAPHY.....259

- Михајло МАРКОВИЌ** (Република Северна Македонија),
Соња НОВОТНИ (Република Северна Македонија).
 СЕКУНДАРНИТЕ ЕРОВИ И НИВНАТА РЕФЛЕКСИЈА
 ВО ВЕРКОВИЌЕВИОТ АПОСТОЛ.
Mihajlo MARKOVIĆ (Republic of North Macedonia),
Sonja NOVOTNI (Republic of North Macedonia).
 SECONDARY ERS AND THEIR REFLECTION IN
 THE VERKOVIC APOSTLE.....273

- Barbara VÁVA** (Hungary).
 ON THE MIXED LINGUISTIC STATUS OF MEDIEVAL CHARTERS.
 281

МЕДИИ И КОМУНИКАЦИИ / MEDIA AND COMMUNICATIONS

- Анджей НОВОСАД** (Полша).
ЗАБРАНЕНИ ДУМИ, НЕВЕРНИ ДУМИ И ДУМИ ОТ ПАМЕТТА. ПОСТИСТИНАТА НА ПОСТПАМЕТТА – ЖУРНАЛИСТИЧЕСКИ РАЗСЪЖДЕНИЯ ЗА ТУРЦИЯ НА ЙЪЛМЪЗ ЙОЗДИЛ И ЕДЖЕ ТЕМЕЛКУРАН.
- Andrzej NOWOSAD** (Poland).
FORBIDDEN WORDS, DECEPTIVE WORDS, WORDS IN MEMORY POST-TRUTH DERIVED FROM POST-MEMORY – JOURNALISTIC REFLECTIONS ON TURKEY IN THE WORKS OF YILMAZ ÖZDILA AND ECE TEMELKURAN..... 291
- Jozef MERGEŠ** (Slovensko).
KONCEPTY HRDINU A CELEBRITY V ŠTRUKTÚRE KOMENTÁTORSKÝCH PREJAVOV.
- Jozef MERGEŠ** (Slovakia).
CONCEPTS OF HERO AND CELEBRITY IN LIVE TELEVISION BROADCASTS..... 305
- Viera SMOLÁKOVÁ** (Slovensko).
VYBRANÉ ZVUKOVÉ CHARAKTERISTIKY REČI V MÉDIÁCH.
- Viera SMOLÁKOVÁ** (Slovakia).
SELECTED AUDITORY CHARACTERISTICS OF SPEECH IN THE MEDIA..... 317
- Marianna KRAVIAROVÁ** (Slovensko).
MELÓDIA V REČOVÝCH PREJAVOCH SLOVENSKÝCH TV REDAKTOROV.
- Marianna KRAVIAROVÁ** (Slovakia).
MELODY IN THE SPEECH OF SLOVAK TV MODERATORS. 325
- Eva PEKNUŠIAKOVÁ** (Slovensko).
VYTVÁRANIE PARASOCIÁLNYCH VZŤAHOV V ŽIVOTE SÚČASNEJ MLÁDEŽE A ICH DÔSLEDKY.
- Eva PEKNUŠIAKOVÁ** (Slovakia).
CREATING OF PARASOCIAL RELATIONS OF CONTEMPORARY YOUTH..... 337
- Lenka REGRUTOVÁ** (Slovensko).
KYBERŠIKANÁ A ROZVOJ KRITICKÉHO MYSLENIA U DETÍ V MLADŠOM ŠKOLSKOM VEKU.

Lenka REGRUTOVÁ (Slovakia). CYBERBULLYING AND THE DEVELOPMENT OF CRITICAL THINKING OF CHILDREN AT SCHOOL AGE.....	357
ЗА АВТОРИТЕ ABOUT THE AUTHORS	365